

Inhalt

| | |
|---|----|
| Vorbemerkung | 9 |
| Konventionelle Zeichen | 10 |
| Lautnotierung | 10 |
| Abkürzungen | 11 |
| 0. Französisch | 13 |
| 1. Der Ursprung: Latein | 18 |
| <i>1.1 Vulgärlatein</i> | 20 |
| 1.1.1 Lautlehre | 23 |
| 1.1.1.1 Vokalismus | 23 |
| 1.1.1.2 Konsonantismus | 24 |
| 1.1.2 Morphologie | 25 |
| 1.1.2.1 Nominalmorphologie | 25 |
| 1.1.2.1.1 Substantive | 25 |
| 1.1.2.1.2 Adjektive | 27 |
| 1.1.2.1.3 Pronomina | 28 |
| 1.1.2.2 Verbmorphologie | 29 |
| 1.1.2.2.1 Infinitiv | 29 |
| 1.1.2.2.2 Perfekt | 30 |
| 1.1.2.2.3 Partizip Perfekt Passiv | 32 |
| 1.1.3 Lexikon | 33 |
| <i>1.2 Substrate</i> | 35 |
| 1.2.1 Gallier | 35 |
| 1.2.2 Griechen | 41 |
| 1.2.3 Ligurer | 42 |
| 1.2.4 Iberer | 43 |
| <i>1.3 Superstrate</i> | 44 |
| 1.3.1 Sachsen | 44 |
| 1.3.2 Westgoten | 45 |
| 1.3.3 Burgunder | 45 |
| 1.3.4 Franken | 45 |
| <i>1.4 Erbwörter</i> | 50 |
| <i>1.5 Neubeginn</i> | 53 |

| | |
|-----------------------------------|----|
| 2. Altfranzösisch | 56 |
| 2.1 a) 842–1200 | 56 |
| 2.1.1 Lautlehre | 58 |
| 2.1.1.1 Vokalismus | 58 |
| 2.1.1.2 Konsonantismus | 59 |
| 2.1.2 Morphologie | 60 |
| 2.1.2.1 Nominalmorphologie | 61 |
| 2.1.2.1.1 Substantive | 61 |
| 2.1.2.1.2 Adjektive | 62 |
| 2.1.2.1.3 Pronomina | 64 |
| 2.1.2.1.3.1 Personalpronomina | 64 |
| 2.1.2.1.3.2 Possessivpronomina | 65 |
| 2.1.2.1.3.3 Demonstrativpronomina | 65 |
| 2.1.2.2 Verbalmorphologie | 66 |
| 2.1.2.2.1 Infinitiv | 67 |
| 2.1.2.2.2 Futur | 67 |
| 2.1.2.2.3 Präs. Ind. | 67 |
| 2.1.2.2.4 Imperfekt | 69 |
| 2.1.2.2.5 Perfekt | 69 |
| 2.1.2.2.6 Partizip Perfekt Passiv | 70 |
| 2.1.3 Lexikon | 71 |
| 2.1.3.1 Normannen | 73 |
| 2.1.4 Orthographie | 73 |
| 2.1.5 Dialekte | 74 |
| 2.1.5.1 Anglonormannisch | 76 |
| 2.2 b) 13. Jahrhundert | 78 |
| 2.2.1 Lautlehre | 79 |
| 2.2.1.1 Vokalismus | 79 |
| 2.2.1.2 Konsonantismus | 79 |
| 2.2.2 Morphologie | 80 |
| 2.2.2.1 Nominalmorphologie | 80 |
| 2.2.2.1.1 Substantive | 80 |
| 2.2.2.1.2 Adjektive | 80 |
| 2.2.2.1.3 Pronomina | 81 |
| 2.2.2.2 Verbalmorphologie | 81 |
| 2.2.2.2.1 Präsens | 82 |
| 2.2.2.2.2 Perfekt | 82 |
| 2.2.2.2.3 Partizip Perfekt Passiv | 82 |
| 2.2.3 Lexikon | 82 |
| 2.2.3.1 Buchwörter | 83 |
| 2.2.3.2 Lehnwörter | 83 |
| 2.2.3.3 Neubildungen | 83 |

| | |
|---|-----|
| 3. Mittelfranzösisch (14./15. Jh.) | 84 |
| 3.1 <i>Lautlehre</i> | 86 |
| 3.1.1 Vokalismus | 86 |
| 3.1.2 Konsonantismus | 86 |
| 3.2 <i>Morphologie</i> | 86 |
| 3.2.1 Nominalmorphologie | 86 |
| 3.2.2 Verbmorphologie | 88 |
| 3.3 <i>Lexikon</i> | 88 |
| 3.3.1 Buchwörter | 88 |
| 3.3.2 Lehnwörter | 89 |
| 3.3.2.1 Dialektalismen | 91 |
| 3.3.3 Neubildungen | 92 |
| 3.4 <i>Orthographie</i> | 93 |
| 4. Das 16. Jahrhundert | 94 |
| 4.1 <i>Lautlehre</i> | 100 |
| 4.2 <i>Morphologie</i> | 101 |
| 4.3 <i>Lexikon</i> | 101 |
| 4.3.1 Buchwörter | 101 |
| 4.3.2 Lehnwörter | 103 |
| 4.3.3 Neubildungen | 105 |
| 4.4 <i>Orthographie</i> | 106 |
| 5. Das 17. Jahrhundert | 109 |
| 5.1 <i>Lautlehre</i> | 119 |
| 5.2 <i>Morphologie</i> | 120 |
| 5.3 <i>Lexikon</i> | 121 |
| 5.3.1 Buchwörter | 121 |
| 5.3.2 Lehnwörter | 122 |
| 5.3.3 Neubildungen | 124 |
| 5.4 <i>Orthographie</i> | 126 |
| 6. Das 18. Jahrhundert | 130 |
| 6.1 <i>Lautlehre</i> | 134 |
| 6.2 <i>Morphologie</i> | 135 |
| 6.3 <i>Lexikon</i> | 136 |

| | | |
|-----------|--|-----|
| 6.3.1 | ✕ Buchwörter | 136 |
| 6.3.2 | Lehnwörter | 137 |
| 6.3.3 | Neubildungen | 139 |
| 6.4 | <i>Orthographie</i> | 142 |
| 6.5 | <i>Die Revolution</i> | 144 |
| 7. | Das 19. Jahrhundert | 147 |
| 7.1 | <i>Lexikon</i> | 149 |
| 7.1.1 | Lehnwörter | 150 |
| 7.1.2 | Neubildungen | 152 |
| 7.1.3 | Buchwörter | 156 |
| 7.2 | <i>Orthographie</i> | 164 |
| 8. | Das 20. Jahrhundert | 165 |
| 8.1 | <i>Lautlehre</i> | 169 |
| 8.1.1 | Zum französischen Lautsystem | 170 |
| 8.2 | <i>Lexikon</i> | 174 |
| 8.2.1 | Neubildungen | 175 |
| 8.2.1.1 | Abkürzungen und Sigel | 179 |
| 8.2.2 | Lehnwörter | 180 |
| 8.3 | <i>Lehnwörter und Purismus</i> | 182 |
| 9. | Das Französische – Ein Beispiel | 187 |
| | Kurze Auswahlbibliographie | 192 |
| | Wortindex | 195 |
| | <i>Französisch</i> | 195 |
| | <i>Lateinisch</i> | 215 |
| | <i>andere Sprachen</i> | 219 |